

VAN-DAN

Bóng-pháp thời-sự

Tặng Gia-Long Học-Đường
Đền tưởng niệm Ngô Quyền Cao-Hùng
Mặt gác trời đặng hững hờ...

Học đường mới mới đang nán trông;
Đền sách sớm khuya giờ đò hàng...

Tặng bia công đức hiến trường;
Lễ hội nhân dân sách tu nghiệp...

Mời, mời, mời!
Vannier Francois Sứ, 76 rue
Thienien giờ đây phố chợ...

Xin lưu ý giùm
Tài là Trần-thi-Lưu, buôn bán;
(Goap) Giadiuh, có các lối sau...

TRẦN-THI-LƯU
Sởn buồn
Số trung niên (1919)

RU'U PIPPERMINT
ĐÔI CHO ĐƯỢC HẾT
GET!
Rượu này uống mỗi khi khát...

TIỀN CẢN BẢO HẬU
CUỐN NHÌ
Thập tự niên tiền
Đạo-nhân. - Ở, có ông phó B...

SAIGON
Đạo chính độ đả
Madame... không có làm người...

Tàu đi chày nước
CHIC ANTONAN ở chày đi Truong-quốc...

Tàu chày đi
CHIC ANTONAN ở chày đi Truong-quốc...

Tàu chày đi
CHIC ANTONAN ở chày đi Truong-quốc...

Tàu chày đi
CHIC ANTONAN ở chày đi Truong-quốc...

GIỚI Ỗ VẬY MÀ GỎI GIỚI
Tên Truong-Giới, 21 tuổi; ở đây...

LỜI CẢM TẠ
Cước tống chừa của bà đường miền...

Muôn bán
Một cái xe hơi bảy chỗ ngồi...

Bệnh ghê chớ
LÀC NGHĨA, ĐÁ TRUYỀN, NƯỚC CHỈ...

Đạo-nhân. - Ở, có ông phó B...
Đạo-nhân. - Ông chẳng nên làm...

Đánh người bị bắt
Nguyễn-van-Pin, 21 tuổi, làm Controlleur...

BIENHOA
Nghe nói 50 quan mới còn ai công...

MỀ CỐC
Viên cho đến một mớ Chanh...

NÓN XANH-GA-BÔ
NÓN XANH-GA-BÔ (Singapore) là...

AI BIẾT BẢO NHAY CÙNG
Nguyễn thị có một người bà con...

AI GIẾT BẢO NHAY CÙNG
Nguyễn thị có một người bà con...

AI GIẾT BẢO NHAY CÙNG
Nguyễn thị có một người bà con...

AI GIẾT BẢO NHAY CÙNG
Nguyễn thị có một người bà con...

AI GIẾT BẢO NHAY CÙNG
Nguyễn thị có một người bà con...

AI GIẾT BẢO NHAY CÙNG
Nguyễn thị có một người bà con...

AI GIẾT BẢO NHAY CÙNG
Nguyễn thị có một người bà con...

AI GIẾT BẢO NHAY CÙNG
Nguyễn thị có một người bà con...

PENSIONNAT
Khương-hữu-Phụng
WINHLONG
Học trở thi đầu trong năm 1926...

VỀ VIỆC TÀI CHẶN
Ngày 23 Aout 1926.
GIÁ BẮC

MỀ CỐC
Viên cho đến một mớ Chanh...

NÓN XANH-GA-BÔ
NÓN XANH-GA-BÔ (Singapore) là...

AI BIẾT BẢO NHAY CÙNG
Nguyễn thị có một người bà con...

AI GIẾT BẢO NHAY CÙNG
Nguyễn thị có một người bà con...

AI GIẾT BẢO NHAY CÙNG
Nguyễn thị có một người bà con...

AI GIẾT BẢO NHAY CÙNG
Nguyễn thị có một người bà con...

AI GIẾT BẢO NHAY CÙNG
Nguyễn thị có một người bà con...

AI GIẾT BẢO NHAY CÙNG
Nguyễn thị có một người bà con...

AI GIẾT BẢO NHAY CÙNG
Nguyễn thị có một người bà con...

AI GIẾT BẢO NHAY CÙNG
Nguyễn thị có một người bà con...

AI GIẾT BẢO NHAY CÙNG
Nguyễn thị có một người bà con...

MANUFACTURE URIS SAIGONNAISE
DE
CARPEAUX & MOSAÏQUES
Maison Fondée en 1909
rue d'Arre et Lucien Lacroix

NĂM MÓN HÀNG MỚI
Non Moresoline một thứ đẹp màu tím và màu đen...
Non Velours (nhung) màu đen, tím và marron...

TRỞ BÀN SỈ VÀ BÁN LẠI TẠI HÀNG:
NGUYỄN-ĐỨC-NHUẬN
48 et 50 Place Gambetta Chp-C Saigon

XE HƠI
CITROEN
Đến cho đến ngày 31 Juillet 1926, thì hiện nay có đến 1.187 cái xe...

AI CỐNG BIẾT ĐÈN THẤP MANCHONS
MIEUX: SUCCES
là một thứ đèn rất tốt tiện, rất chắc chắn và lại rất...

Đạo-nhân. - Ông chẳng nên làm...
Đạo-nhân. - Ông chẳng nên làm...

Đạo-nhân. - Ông chẳng nên làm...
Đạo-nhân. - Ông chẳng nên làm...

NHÀ IN và NHÀ BÁN SÁCH
NGUYỄN VĂN CỬA
Trước khi ở tại đường Capitain, nay dọn về ở tại đường Lucien Mossard, N° 13

CÓ BÁN
Các thể sách chữ Lagan và Quốc ngữ, Các thể thơ, Tuồng và Truyện...



ELESKA là có trong nhà ăn, thì cũng như có Sô-sô, đường và Chocolate... Nó là một thứ Chocolate ngọt...

Có trữ tại tiệm Pharmacie Principale L. SOLIÉRE, Saigon.

DE MUA ĐẠO THÌ PHẢI CÓ CỜ Ô LON ĐÁU NÀY
khắc vào lưỡi dao
PACHOD Frères & Cie. - Lyon

GÂY MÔN
yêu đời vắng vọt
Deschiena

Trung nghĩa lượng toán

Tôi thường xem sách lịch: Đều trong và đều nghĩa ấy bởi kể ai mà ra, từ nhiều tới bất chợt nhớ một người đồng môn với tôi nơi trường Châu-độc...

mặt. Tôi tôi nơi thầy tiếp đãi một cách nghiêm trang vui vẻ trò chuyện... NHỊ-THIÊN-DUỜNG
PHARMACIE ASIATIQUE
53. - Rue de Canton 38. - Cholon

NHỊ-THIÊN-DUỜNG
PHARMACIE ASIATIQUE
53. - Rue de Canton 38. - Cholon
DẦU THÔNG-DON
Thuốc như dầu

SÁCH HỮU ÍCH NÊN XEM
Sách dưỡng sanh cho gia quyến...
1 s 20
50 s 80
1 00
2 00
3 00
4 00

Tại hãng L. DESMARQUOY & Co
135, đường Espagne
CÓ BÁN VÀO XE HIỆU:
UNICORDE
Là một thứ xe xe mới chế tại hãng Bergougnan Clermond-Ferrand.

REFINED PETROLEUM
極清細亞火牌魚公司
ASIATIC PETROLEUM COMPANY LIMITED
Trong các nhà cửa làm việc mà cần dầu thì dùng dầu lửa thì dùng dầu này

SỮA NESTLÉ
Thường dùng trong các nhà Đường-dương trong xứ Nam-ky.
Chữ-tên phải nhai cho được nhấm sữa có ở chim thì sẽ được đẹp lòng.

PHOSPHATINE FALIERES
Được lưu an, bán gọi được trong hợp chất hàng các chất kim loại...
TRẦN-THAI-NGUYỄN
T ĐỀ-THUYẾT MỜI
TÀI MƯƠNG TƯƠNG-ĐỒ
Của ông Nguyễn - Chánh - Sát
CỦNG NHÌ đã xuất bản rồi.

Vụ bạc giấy giá
Lương-vỹ-Trinh một máy thêm đợc, xanh mặt, màu tía, có đường nét làm in...

Có vậy xa có nếp chôn phải mà đợc đợc xa như nếp... Lương-vỹ-Trinh một máy thêm đợc...

Khắc ở trong. Dịch Khắc là quốc ngữ... Lương-vỹ-Trinh một máy thêm đợc...

lại, nó chẳng biết phớt nê đợc rồi... Lương-vỹ-Trinh một máy thêm đợc...

Phải ngựa thuốc giả

Kính lới là rồi lạc-châu của-tên được rồi... những các thì thuốc Cao-len...



Chứng đó mới đặng lại có kể gian nan gì đặng thì... những bao những hời, những về giống tra-tua...

Vào thì đầu của chú-tên có mua thuốc của bên đương thì phải nhìn cho kỹ...

NHỊ-THIÊN-ĐƯƠNG 38 rue de Canton 38 CHOLON

C.J. BONNET



HÃY NÀI CHỜ ĐANG CÁI HÌNH NGƯỜI CỜ NGỰA NÀY

SÁCH NGOÀI BẮC

- Quốc văn trích điểm 0 85
Tiếng gọi dân 0 40
Đại Việt địa dư 0 30
Lương ôn như gia huấn 0 10
Kiếm có cách ngôn 0 40
Trăm bài tính đố 0 30
Thế lực khách trú và văn-điền-dân vào Nam-kỳ 1 00
Tinh thần thực của người Nam 0 45
Tờ thông cáo toàn quốc 0 10
Tuyên cáo Quốc quốc 0 06

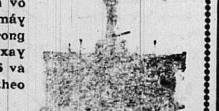
CO BAN TAI: Imprimerie, Librairie de JUNON 13 - Rue L. Mossard, Saigon

Societe Industrielle d'Exportation en Extrême Orient

95 - Rue Catinat - 95 Saigon

Máy xay Lafon de tours

Hiện nay tại hàng có bán máy xay gạo kiểu tây, rất chắc chắn và giản tiện...



Kiểu máy xay còn một điều rất giá hơn hết là hàng của chi chủ mua phải mượn tay thiên nghệ về nghệ máy mới ráp mới xong...

Về giá có muốn biết, cứ đến Sindex đại-lý hàng Lafon mà thương nghị.

KỶ AN TÙNG ĐÀM

Anh ruột xâu lòng, ban thân tốt dạ

(Tiếp theo)

Hồi trước, Tùng-Bà có kết bạn một vị thương-nhơn là Hữu-Điền, hai người thường yêu nhau, đi chơi nhau...

Bên ngoài, Hữu-Điền làm lễ làm lễ, để làm lễ trong nhà, ngày rằm dem linh-cửn quan thì Đổng-Trung...

(Mời tiếp) TRAN-TRUNG-HAP

Advertisement for L. SOLIRENE medicine, featuring a large circular logo and text describing its benefits for various ailments.

Advertisement for IODONE ROBIN medicine, highlighting its effectiveness for thyroid and other conditions.

Advertisement for PHONG TRUNG BANG VINCENTI, a pharmacy or clinic located at 371 Dãy thép nói 371.

Advertisement for PHẢI CỎI CHỨNG BỆNH AU-TÀ (THIÊN-THỜI), a medicinal product for various ailments.

Advertisement for SÁCH MUA VUI, a collection of books for entertainment and education.

Advertisement for ĐỘC TRÙNG Tenieng Francais, a medicinal product for skin and other conditions.

THÔNG MINH

VÒNG SẴN TỰ TRỞ

ĐOÀN THIÊN MINH TRÍ TIÊU THUYẾT Một lúc là làm khi nhớp nhớp...

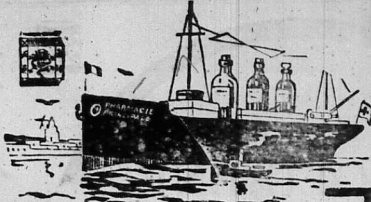
bản lới lòng ga, nên Thái mới may phải đi xa mà bản thì mới may bản đượ.

người là đem về tới trong buổi trong búp lợa, ai mua đâu nà, không lợ c mà mua đi.

Thái nói: Tôi không chịu từ thêm, miễn là trả y giá tôi bán thì thôi.

lấy, là x'm cách đây chừng ba ngày trước ở về cùng một trời yên, tôi có để nhà chú-y Chưng, vậy là bà con với tôi, chú về với chú...

khác nữa. Đó là của người xưa chôn chôn. Đem tôi đến nhà chú để, thì tôi thấy một con cua bằng vàng, và một chú giời làm. Tôi lấy làm lạ vì nhà chú thì nghèo mà sao lại có vật quý như vậy.



Giá rẻ hơn hết
Đồ tốt không đâu bằng
chỉ có tại

Bại-Dược-Phòng

L. SOLIRÈNE SAIGON

nhờ thêm buôn bán lớn và lại lập ra
80 năm nay thông thạo các việc,
nên bán như vậy mới được.

Xin hãy đến viếng hàng chúng tôi mà coi

Chật là rộng lớn hơn nội Đông-Pháp
Chỉ hàng của nhà và gói cho lực lượng khác cũng chỉ có thể
bắt cứ là mua nhiều ở gì cũng vậy.

Pharmacie Principale
L. SOLIRÈNE
Duc de Oudré, SAIGON
Successeur de M^{rs} H. B. B. B.

CRESYLINE HAACHER

assainit la maison
chasse les insectes
détruit les microbes

Tẩy sạch bề mặt

giết chết cả loại côn-trùng và vi-trùng độc ác
Giá rẻ mà lại tốt hơn các thứ khác chỉ 0,50 một thùng nhỏ

Tẩy sạch bề mặt

giết chết cả loại côn-trùng và vi-trùng độc ác
Giá rẻ mà lại tốt hơn các thứ khác chỉ 0,50 một thùng nhỏ

ALSDOR CHICAGO

Thập bằng để sáng
khả sự nguy hiểm gì
cả môi giới cũng
0901 sáng sáng bằng
300 ngày của chỉ
33.500 một chiếc

Đèn hắt đèn
LE PARFAIT

Đèn hắt đèn
LE PARFAIT

Đèn hắt đèn
LE PARFAIT

Hàng R. CHOMIENNE
đường Gambetta Saigon.
Place de Théâtre



Xe ALCYON được chức « Vô địch »

AN HẠNG NHƯT KHẬP TOÀN XỨ PHÁP NĂM 1925

Trong cuộc đua trên rừc các hiệu

HANG-NHUT : Tại xứ BELGIQUE
HANG-NHUT : Tại xứ ITALIE
HANG-NHUT : Tại miền từ Nam chí Tây xứ PHÁP

TẠI XỨ NAM-KY

HANG-NHUT và HANG-NH : Cuộc đua SAIGON VIỆT-HOÀ - A. B. ngày 11 Juillet 1926

HANG-NHUT : Cuộc đua tại Pleik (Trường đua) ...
HANG-NHUT : Cuộc đua ở Piste 50 trường

TẠI XỨ CAO-MÊN

HANG-NHUT : Cuộc đua 50 cây số tại Tỉnh thành

NÔNG VỤ
Kể từ 15 đến 15 Juillet 1926

Tỉnh Tây Ninh
Giống lúa + Tham-dung để cấy sông rừ
và lên có mặt phát: còn về lúa mùa thì mới
khởi cấy và lên cấy được tới 1000 kha.
Giá hạt giống 10 kha. Lúa: 1200, gạo
1050 (148.26).

Tỉnh Trà Vinh
Các nhà nông là đang đơn-đặt-đặt
sếp cấy lúa.

Lại cũng đang khởi gieo giống lúa mùa-
mưa. Nhưng trường người ở Đông-dương
chỉ biết cấy được mùa vụ mùa: lúa mùa
đầu đầu.

Giá hạt giống 10 kha. Lúa: 4500 tới
50 kha. Gạo: 11500 tới 11.99 - (148.26).

Tỉnh Sóc Trăng
Trong tháng này, về mùa tháng sau tuy
trời có mưa được đều song nước ngập
kháng lại làm chùn-chùn, cấy như cũ mùa
tháng trước mưa thật dào nên cấy làm
mưa-nóng cũng có một phần chùn. Có vài
đang tháng khởi cấy: 1000 mùa-mưa chỉ
cũng đáng 5000.

Giá hạt giống 10 kha. Lúa: 5000 tới
6200. Gạo: 11500 tới 11.99 - (148.26).

Tỉnh Biên Hòa
Về lúa mùa thì cấy cũng gần xong. Về lúa
mặt thì mùa-mưa, có vài cây lúa (do
điều kiện đất đai) cũng có chỗ chùn cây rừ.
Giá hạt giống 10 kha. Lúa: 15000 (200)
Gạo: 7500 tới 12000 - (148.26).

XIN LƯU Ý

Đền HIÊN-NHÍ-THIỆN ĐƯƠNG
đưa ra bằng ở tại An-giờ-Cam có một
bãi số 33 Cholon. Khi có công tác
chưa chủ nhân chủ dâng làm tương-
tư đền hiên khai trường tới nay
lần lại tính có mấy chục năm đi, hằng
mang ơn cho tôn đời thịnh, nên
thần chủ công năng càng đáng, nhất
đền hiên rất thắm cảm thanh linh.
Việc này đã đền hiên chẳng nơi
nhọc, lớn của ban công, nghiêm chỉ
ra như thế thuốc thần hiên ở cấp
lịch cho cho. Tôn trọng khi nói g
mưa đầu. Chặng để một đầu có ki
gian nó gục đổ tư lại không kể
nhơn họ mang, nó làm ra như
thuốc bột họ cho có chứng, còn non
nà làm những hợp, ra, gỏi, vấn cũ
giống tựa theo đền hiên mà gỏi bắt
hiên nơi, bởi e cho cho tôn làm
tương của đền hiên chừ ra. e vì h
lời mua thì chẳng n nói thuốc cũ
Nhi-Thiên-Đương e nh sự cho tôn
chàng xem kỹ mua để ứng thì rất h
cho sang mang. Nhất là ven ngàn nh
thiên-đương thì chẳng n mao nhữ
hơn hết; vậy xin hiên-chừ tôn ai
mùa mua thuốc của đền hiên. Nhi-
Thiên-Đương, thì hãy xem cho họ
hình ảnh phát mấp và hậu N. T. Đ
cả lấy.

Vấn tức đôi lời về trang lạc-chân
chứ tôn lưu ý cho làm.

Cholon le 6 Juin 1926
NHÍ-THIỆN-ĐƯƠNG
Đờn hiên-Nhi-Thiên-Đương 33 Cholon

TIN TRUNG-BÁC

Mã hồng mang bạc
Có một cô thiếu nữ, tuổi sang chừng
đôi mươi, không rõ vì gần thì phần
làm sao mà lại nước chảy thuốc phổ
đám thanh, trở vào phòng để toan dọn
quyên sạch. Ngồi qua trong tư không
thấy có ai, bỗng nhiên có tay ai gõ
đập mạnh cửa, liền mở ra và thấy ai
đem ra được. Nhưng vì có tiếng chuông
quả, thuốc đã thêm rồi nên để 7 giờ sáng
bỏ đi. Ai đó, có đi vào loan coi. Tại
lúc này mà có một người sinh trí không
rủ, cuộc là có người hơn duyên, hay vì
có chân rồi cuộc đời nên có phải cảm
thần tâm bực.

Thật cổ
Hôm 14 giờ rưỡi ngày 6 Juillet tại Trung
21 phố làm buổi lễ lấy thuốc cổ treo
cành cây để tư.

Hàng hiên hiên hiên hiên hiên hiên hiên
lịch cho cho. Tôn trọng khi nói g
mưa đầu. Chặng để một đầu có ki
gian nó gục đổ tư lại không kể
nhơn họ mang, nó làm ra như
thuốc bột họ cho có chứng, còn non
nà làm những hợp, ra, gỏi, vấn cũ
giống tựa theo đền hiên mà gỏi bắt
hiên nơi, bởi e cho cho tôn làm
tương của đền hiên chừ ra. e vì h
lời mua thì chẳng n nói thuốc cũ
Nhi-Thiên-Đương e nh sự cho tôn
chàng xem kỹ mua để ứng thì rất h
cho sang mang. Nhất là ven ngàn nh
thiên-đương thì chẳng n mao nhữ
hơn hết; vậy xin hiên-chừ tôn ai
mùa mua thuốc của đền hiên. Nhi-
Thiên-Đương, thì hãy xem cho họ
hình ảnh phát mấp và hậu N. T. Đ
cả lấy.

Vấn tức đôi lời về trang lạc-chân
chứ tôn lưu ý cho làm.

Cholon le 6 Juin 1926
NHÍ-THIỆN-ĐƯƠNG
Đờn hiên-Nhi-Thiên-Đương 33 Cholon

**RƯỢU BẮT-HÀ GET
PEPPERMINT
GET**

ruộng này ruộng
nhỏ mà vô số
khô ướt.

VIN TONIQUE

ET
BI-NUTRIF

Du Docteur RIP

Ve-sanh TỬU của Lơng-y TẬP chế ra

Thứ thuốc rượu này là vị đại kỳ công cũng
là trân kiện tinh thần, bất kỳ là bao nhiêu tuổi đều
ứng dụng cả. Nhưng kể từ cao khi lực suy giảm,
vòi thấy ngày xưa đa thốn mỏi, hệ thống rượu
này vô, thì là đáng cử làm thanh đồng, mới này
trời tốt có như trẻ, lại mang hơn xưa.

Còn con nít liệt nhược, đờn-há mất mần, có
huyết bạch, có chừ, những kẻ bao lần tinh thần,
hệ thống rượu này vào thì mạnh mẽ làm bội, da trắng
đỏ sáng, tinh thần/trao thần.

GIÁ NỔI VE LÀ BA ĐỒNG BẠC

Có ở bán tại tiệm thuốc Tây ở Avenue Marini
số 190-192.

Dépôt Pharmacie Franco-Chinoise 190-192, Rue
des Marins Cholon.

Vitase

PROTÈGE L'INTESTIN

GUÉRIT L'ENTÉRITE

Thuốc VITASE
bổ dưỡng tinh
Thuốc VITASE
bổ dưỡng tinh

CHUYÊN TỊ BỊNH ĐÀP-ĐỐT

Một bệnh VITASE thì để
mà họ là từ chúng bình.
Đúng nó thì bình đã mùa
thay, nó trị bệnh tuyệt được
mà lại còn ít tốn kém.

Hãy mua một hộp tại
ĐẠI-DƯỢC- PHÒNG
L. SOLIRÈNE
Saigon

Xe là của người...
HÉLÈNE, MALBROIGH, AUO
MOTION, TALBOT, COBERT
et OLYMPIQUE.

Có các chiếc xe kể trên
đây lại rất rẻ vì giá
bạc cao.

Đền SUCCÈS là một
hệ độ điện không có đèn
nào sáng kịp, rất dễ sai,
chúng trong nhà lại tương làm
có đủ kiểu. Đã sáng, để sai mà lại
bản r.

BALICH Đại lý bán xe ở
N 323-325, Rue de Marine Cholon, 323-325

TIỆM CHỤP BẮN

VỀ HÌNH

ROUÏN RA LON

HIỆU

ĐỀN HIÊN-NHÍ-THIỆN ĐƯƠNG

Chụp hình...
Rouïn ra lon...
Mình...
Tiệm chụp...
Rouïn ra lon...
Tiệm chụp...
Rouïn ra lon...